



40 jaar
Musica
Sacra

Kunstenfestival Maastricht, Hasselt, Sittard-Geleen en Venlo

Hoogmis

Basilicakoor & Basilica Consort

Sjef Streukens · orgel | Hans Leenders · dirigent

• zondag 18 september | **MAASTRICHT** ONZE LIEVE VROUWEBASILIEK | 11.00 uur

25^{ste} zondag door het kerkelijk jaar

Ordinarium Missa brevis 'Orgelsolomesse' KV259
Wolfgang Amadeus Mozart 1756-1791

Intrede Air (Orkestsuite nr. 3 in D, BWV 1068)
Johann Sebastian Bach 1685-1750

Kyrie & Gloria **Mozart** Orgelsolomesse

Tussenzang Lord, for Thy tender mercy's sake
Richard Farrant ca. 1525/1530-1582

ALLELUIA Confitemini

CREDO III

OFFERANDE **Mozart** Laudate Dominum KV339

Sanctus **Mozart** Orgelsolomesse
Agnus Dei

Communie **Mozart** Ave verum corpus

Uittocht Hallelujah (uit Messiah)
Georg Friedrich Händel 1685-1759

Solisten Basilicakoor

Margarita Dudcaka, sopraan | Adèle Sterck Filion, alt
Raimonds Linājs, tenor | Nima Pournaghshband, bas

Basilica Consort

Irina Trajkovska en Petra Heric, viool I | Vasco Sequiera
en Pedro Vieira, viool II | Irene Cancer Navarro, cello |
Camila Langue Cipoletta, contrabas | Rafael Ribeiro en
Jacob Janssen, trompet | Colin Crandal, pauken

Mozart schreef zijn *Missa brevis* KV259 voor uitvoering in de Dom in Salzburg tussen maart 1775 en september 1777. Het gebruik van trompetten en pauken geeft deze mis een feestelijk karakter, reden waarom hij ook wel een 'missa brevis et solemnis' wordt genoemd. Daarnaast wordt de mis ook aangeduid als 'orgelmis' of 'orgelsolomis', vanwege de solistische rol van het orgel in het Benedictus. De *Missa brevis* KV259 kwam tot stand in de tijd dat Mozart in dienst was van de Salzburgse aartsbisschop graaf Hieronymus von Colloredo, die een voorkeur had voor wat minder uitgesponnen composities. Om 'tijd te winnen' maakt Mozart in het Gloria en in het Credo gebruik van zogenaamde 'polytextuur', waarbij tegelijkertijd in verschillende stemmen verschillende tekstfragmenten worden gezongen. De mis kent geen 'aria-achtige' passages, de solisten treden steeds als ensemble op. Bij het Gloria heeft Mozart de intonatie opgenomen in zijn compositie. Mozarts zetting van psalm 117 – *Laudate Dominum* – is het vijfde deel uit zijn *Vesperae solennes de Confessore in C*, KV339 uit 1780. Een stralende sopraanaria voor sopraan, afgewisseld met koorfragmenten.

Het *Ave verum corpus* componeerde Mozart in Baden in 1791, zes maanden voor zijn dood. Hij droeg het op aan de koordirigent Anton Stoll uit Baden. Dit korte, sobere werk voor gemengd koor, strijkers en orgel verbeeldt de pijn van Christus aan het kruis.

Lord, for Thy tender mercy's sake is een anthem van **Richard Farrant**, een Engelse componist, theaterman en 'Master of the Children' van de Chapel Royal. Farrant

🕒 zondag 11.00

speelde een belangrijke rol in de ontwikkeling van het Engelse theater, richtte het eerste Blackfriars Theatre op en schreef als eerste de zogenaamde *verse anthems*, waarin sologedeelten afwisselen met delen voor tutti-koor.

Deze anthem is een full anthem, dus zonder solistische gedeelten.

Als feestelijk slot van deze mis klinkt het beroemde *Hallelujah* uit de *Messiah* van **Händel**. ❖

[MOZART] **Kyrie**, eleison.

Christe, eleison.

Kyrie, eleison.

Heer, ontferm U over ons.

Christus, ontferm U over ons.

Heer, ontferm U over ons.

[MOZART] **Gloria** in excelsis Deo.

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Iesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi,

miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi,

suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris,

miserere nobis.

Quoniam Tu solus Sanctus. Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

Eer aan God in den hoge,

En vrede op aarde aan de mensen die Hij liefheeft.

Wij loven U. Wij prijzen U.

Wij aanbidden U. Wij verheerlijken U.

En zeggen U dank voor Uw grote heerlijkheid.

Heer God, hemelse Koning, God almachtige Vader;

Heer, eniggeboren Zoon, Jezus Christus;

Heer God, Lam Gods, Zoon van de Vader;

Gij, die wegneemt de zonden der wereld,

ontferm U over ons;

Gij, die wegneemt de zonden

der wereld, aanvaard ons gebed;

Gij, die zit aan de rechterhand van de Vader,

ontferm U over ons.

Want Gij alleen zijt de Heilige. Gij alleen de Heer.

Gij alleen de Allerhoogste: Jezus Christus, met de

heilige Geest in de heerlijkheid van God de Vader. Amen.

[FERRANT] Lord, for Thy tender mercy's sake,
lay not our sins to our charge, but forgive that is past,
and give us grace to amend our sinful lives.

To decline from sin and incline to virtue,
that we may walk in a perfect [an upright] heart
before thee, now and evermore. Amen.

ALLELUIA | Confitemini Domino, et invocate nomen eius:
annuntiate inter gentes opera eius.

Looft de Heer en roept zijn Naam aan,
verkondigt onder de volkeren zijn daden.

CREDO | Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.

Ik geloof in één God, de almachtige Vader,
Schepper van hemel en aarde,
van al wat zichtbaar en onzichtbaar is.

Et in unum Dominum Iesum Christum,

En in één Heer, Jezus Christus,

Filium Dei unigenitum,

eniggeboren Zoon van God,

et ex Patre natum ante omnia saecula.

vóór alle tijden geboren uit de Vader.

Deum de Deo, lumen de lumine,

God uit God, licht uit licht,

Deum verum de Deo vero,

ware God uit de ware God.

genitum, non factum, consubstantialem Patri:

Geboren, niet geschapen, één in wezen met de Vader,

per quem omnia facta sunt.

en door Wie alles geschapen is.

Qui propter nos homines et propter nostram salutem
descendit de caelis.

Hij is voor ons, mensen, en omwille van ons heil
uit de hemel neergedaald.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine,
et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis
sub Pontio Pilato; passus et sepultus est,
et resurrexit tertia die, secundum Scripturas,
et ascendit in caelum,
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria,
iudicare vivos et mortuos,
cuius regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum,
Dominum et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio
simul adoratur et conglorificatur:
qui locutus est per prophetas.
Et unam, sanctam, catholicam
et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.
Et exspecto resurrectionem mortuorum,
et vitam venturi saeculi. Amen.

[MOZART] **Laudate Dominum** omnes gentes;
Laudate eum, omnes populi.
Quoniam confirmata est super nos misericordia eius
et veritas Domini manet in aeternum
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto
sicut erat in principio et nunc, et semper
et in saecula saeculorum. Amen.

[MOZART] **Sanctus**, Sanctus, Sanctus,
Dominus, Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
[MOZART] **Benedictus**, qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

[MOZART] **Agnus Dei**, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis. (2x)
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem. Amen.

[MOZART] **Ave verum corpus**, natum de Maria Virgine:
Vere passum, immolatum in cruce pro homine.
Cuius latus perforatum, unda fluxit sanguine:
Esto nobis prægustatum
in mortis examine.

Hij heeft het vlees aangenomen
door de Heilige Geest uit de Maagd Maria,
en is mens geworden.
Hij werd voor ons gekruisigd,
Hij heeft geleden onder Pontius Pilatus en is begraven.
Hij is verrezen op de derde dag, volgens de Schriften.
Hij is opgevaren ten hemel;
zit aan de rechterhand van de Vader.
Hij zal wederkomen in heerlijkheid
om te oordelen levenden en doden.
En aan zijn Rijk komt geen einde.
Ik geloof in de Heilige Geest,
die Heer is en het leven geeft,
die voortkomt uit de Vader en de Zoon;
die met de Vader en de Zoon
tezamen wordt aanbeden en verheerlijkt;
die gesproken heeft door de profeten.
Ik geloof in de éne, heilige, katholieke
en apostolische Kerk.
Ik belijd één doopsel tot vergeving van de zonden.
Ik verwacht de opstanding van de doden.
en het leven van het komend Rijk. Amen.

Prijs de Heer, alle volken;
Looft Hem, alle mensen.
Want verzekerd is zijn erbarmen over ons
en de waarheid van de Heer blijft in eeuwigheid.
Eer aan de Vader en de Zoon en de Heilige Geest,
zoals het was in het begin en nu en tot in eeuwigheid,
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Heilig, heilig, heilig,
de Heer, de God der hemelse machten.
Vol zijn hemel en aarde van Uw heerlijkheid.
Hosanna in den hoge.
Gezegend Hij die komt in de naam des Heren.
Hosanna in den hoge.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld,
ontferm U over ons. (2x)
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld,
geef ons de vrede. Amen.

Gegroet waarachtig lichaam, geboren uit de Maagd Maria
dat werkelijk heeft geleden en voor de mens geofferd is
aan het kruis. Uit welks doorboorde zijde water met bloed
vloeide. Wees voor ons een voorspraak
tijdens de beproeving van de dood.

[HÄNDEL] **Hallelujah!** For the Lord God Omnipotent reigneth. Hallelujah! The Kingdom of this world is become the Kingdom of our Lord and of His Christ; and He shall reign for ever and ever, King of Kings and Lord of Lords!

Het **Basilicakoor**, opgericht in 1804, is het oudste nog bestaande koor in Maastricht. Het verzorgt in de Onze Lieve Vrouwebasiliek de meerstemmige zang. Het is een gemengd koor, telt een kleine veertig leden en zingt ongeveer twee keer per maand tijdens de hoogmis op zondag. Het repertoire omvat meerstemmige motetten uit de renaissance en de barok, missen uit de klassieke periode en de romantiek, naast recentere en hedendaagse composities.

Het **Basilica Consort** is verbonden aan de Onze Lieve Vrouwebasiliek Maastricht. Het ensemble, in 2020 door cantor-organist Hans Leenders opgericht, speelt in wisselende bezetting en bestaat uit studenten en alumni van Conservatorium Maastricht. Het consort verzorgt jaarlijks een aantal concertmissen, samen met het Basilicakoor. Buiten de liturgie treedt het Basilica Consort op als huisensemble van de Onze Lieve Vrouwebasiliek.

Sjef Streukens studeerde orgel, kerkmuziek en schoolmuziek aan Conservatorium Maastricht. Hij is al ruim dertig jaar actief als kerkmusicus in diverse Limburgse kerken, zoals de Basiliek van het H. Sacrament in Meerssen, de St. Brigidakerk in Noorbeek en de Onze Lieve Vrouwebasiliek in Maastricht. Hij is een veelgevraagd begeleider en gaf concerten in de Benelux, Duitsland, Frankrijk en Tsjechië.

Hans Leenders is cantor-organist van de Onze Lieve Vrouwebasiliek in Maastricht (Séverin 1652, Mūseler 1765 en Flentrop 1996) en daarmee dirigent van het Basilicakoor en de Schola Nova. Daarnaast is hij artistiek leider van Studium Chorale en vocaal ensemble Cantatrix en artistiek adviseur van het orgelfestival L'Europe et l'Orgue.

Ook is hij titulairorganist van de Kopermolen in Vaals (Hilgers 1765). Tevens is hij hoofdvakdocent orgel en koordirectie aan Conservatorium Maastricht. Gastdirecties vervulde hij bij onder meer het Sloveens Radiokoor, Cappella Amsterdam, Groot Omroepkoor en diverse Europese conservatoria. Als componist van met name vocale muziek profileert Hans Leenders zich de laatste jaren steeds meer. Tot zijn recente werken behoren *Patina*, een muzikale theatervoorstelling voor koor en slagwerk, een nieuw *Requiem* voor de Nederlandse kerkprovincie en *De Veertien Stonden*, een oratorium voor twee orgels en koor op tekst van Guido Gezelle.

◆ Internationale Fotojournalisten Tentoonstelling
do 8 september t/m do 6 oktober | **MAASTRICHT STATIONSSTRAAT**

◆ musicasacramaastricht.nl

MUSICA SACRA IS EEN COPRODUCTIE VAN Stichting Musica Sacra en Theater aan het Vrijthof Maastricht. Satellietprogrammering en promotieconcert komen tot stand i.s.m. Cultuurcentrum Hasselt, Toon Hermans Theater en Filmhuis De Domijnen in Sittard-Geleen, Theater De Garage Venlo en Munttheater Weert. Filmselectie voor Maastricht en Sittard-Geleen door Lumière Cinema i.s.m. Filmhuis De Domijnen.

BESTUURDER Brigitte van Eck, directeur Theater aan het Vrijthof Maastricht

PROGRAMMACOMMISSIE Jacques Giesen (vz), Jos Leussink (adviseur), Sylvester Beelaert, Fons Dejong, Bas Geerts, Susanne Vermeulen en Saskia Törnqvist
RAAD VAN TOEZICHT Jean Jacobs (vz), Michel Cobben, Barbara de Heer, Bas Huyser en Lieke Wijnia

PROJECTLEIDING & FONDSSENWERVING Fons Dejong
MARKETING & PUBLICITEIT Hetty van Dongen
PRODUCTIE Raf Meijers **REDACTIE** Philip Leussink, Jacinta Wetzler, Sylvester Beelaert en Fons Dejong
VORMGEVING Philip Leussink **UITBALIE** Flora Minis en Susan Meisen **TECHNISCHE COÖRDINATIE** Sander Ronden **FACILITAIR** Nandi Nijsten **FINANCIËN** Jos Spauwen

MUSICA SACRA MAASTRICHT is lid van De Verenigde Podiumkunstenfestivals.

MUSICA SACRA MAASTRICHT wordt mede mogelijk gemaakt door Fonds Podiumkunsten, Provincie Limburg, Gemeente Maastricht, Theater aan het Vrijthof, VSB Fonds, Fonds 21, Elisabeth Strouven Fonds, Stichting Kanunnik Salden Nieuwenhof en Lira Fonds.

Met dank aan de Vrienden van Musica Sacra Maastricht en alle (concert-)locaties en samenwerkingspartners. De activiteiten worden mede mogelijk gemaakt door anonieme giften van particulieren.

MEDIAPARTNERS NPO Radio4, NTR, KRO NCRV, L1, Dagblad de Limburger, RTV Maastricht.

STEUN HET FESTIVAL Voor een bijdrage vanaf € 40 geniet u als Vriend van Musica Sacra Maastricht vele voordelen. Zie voor meer informatie en aanmelding • musicasacramaastricht.nl/vriend

STICHTING MUSICA SACRA

Vrijthof 47, 6211 LE Maastricht
• info@musicasacramaastricht.nl
• musicasacramaastricht.nl
• [facebook.com/MusicaSacraMaastricht](https://www.facebook.com/MusicaSacraMaastricht)
• [@FestivalMSM](https://www.instagram.com/FestivalMSM) | #MSM2022

